



EUROPEES PARLEMENT

2009 - 2014

Commissie werkgelegenheid en sociale zaken

2013/0081(COD)

7.10.2013

ADVIES

van de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken

aan de Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken

inzake het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de voorwaarden voor toegang en verblijf van onderdanen van derde landen met het oog op onderzoek, studie, scholierenuitwisseling, bezoldigde en onbezoldigde stages, vrijwilligerswerk of au-pairactiviteiten (COM(2013)0151 – C7-0080/2013 – 2013/0081(COD))

Rapporteur voor advies: Antigoni Papadopoulou

PA_Legam

BEKNOPTE MOTIVERING

De rapporteur is ingenomen met de doelstellingen van het voorliggende voorstel van de Commissie om invulling te geven aan haar mandaat door een nuttig instrument te creëren waarmee de sociale, culturele en economische betrekkingen tussen de EU en derde landen verder kunnen worden versterkt. Zij is van mening dat dit voorstel een goede basis vormt, die verder moet worden aangevuld door middel van een uitgebreide dialoog en gedachtewisselingen. De algemene doelstelling is om de overdracht van vaardigheden en kennis op de best mogelijke wijze te bevorderen, het concurrentievermogen van de EU te vergroten en tegelijkertijd te voorzien in waarborgen voor de eerlijke behandeling van verschillende groepen van onderdanen van derde landen. De rapporteur is van mening dat een beter beheer van migratiestromen essentieel is voor de ontwikkeling van een gemeenschappelijk immigratiebeleid in de EU en voor een effectievere tenuitvoerlegging van de Europa 2020-strategie.

Het voorliggende Commissievoorstel behelst een richtlijn tot wijziging en herschikking van de Richtlijnen 2004/114/EG en 2005/71/EG. De Commissie wil de beleidscontext actualiseren om de voordelen te optimaliseren en streeft ernaar de in de uitvoeringsverslagen over beide richtlijnen vastgestelde risico's en tekortkomingen naar behoren aan te pakken.

Dit voorstel van de Commissie beoogt een verbetering van de bepalingen inzake onderzoekers, studenten, scholieren, onbezoldigde stagiairs en vrijwilligers van derde landen. Bovendien beoogt het voorstel de toepassing van de gemeenschappelijke bepalingen op twee nieuwe groepen onderdanen van derde landen: bezoldigde stagiairs en au pairs, voor wie nog geen wettelijk aanvaarde gemeenschappelijke regeling bestaat.

De huidige omstandigheden en de uitdagingen van deze tijd maken dat de behoefte aan verbetering en aan een herschikte richtlijn toeneemt. De EU staat namelijk voor belangrijke structurele uitdagingen van zowel demografische als economische aard. De bevolking van de beroeps geschikte leeftijd zal de komende jaren naar verwachting gaan krimpen, terwijl de huidige patronen van de werkgelegenheids groei, waarbij de nadruk op geschoolde arbeid ligt, zullen blijven bestaan. De EU lijdt bovendien aan een "**innovatietekort**". Europa geeft jaarlijks aan onderzoek en ontwikkeling (als percentage van het bbp) 0,8 procentpunt minder uit dan de Verenigde Staten en 1,5 procentpunt minder dan Japan. Hoewel de EU de grootste markt van de wereld is, is deze markt nog steeds gefragmenteerd en onvoldoende innovatievriendelijk. Voor het doel dat de EU zich met het kerninitiatief Innovatie Unie in het kader van de Europa 2020-strategie heeft gesteld, namelijk meer investeringen in onderzoek en ontwikkeling, zijn naar schatting een miljoen extra onderzoeksbanen nodig. Mede door immigratie van buiten de EU kunnen wij over hooggekwalificeerde mensen beschikken, en met name onderzoekers uit derde landen worden steeds vaker gevraagd. Om eerdergenoemde uitdagingen het hoofd te bieden kan de EU actief goed opgeleide potentiële werknemers en menselijk kapitaal aantrekken. Het stimuleren van contacten tussen mensen en mobiliteit is onderdeel van het externe beleid van de EU, vooral waar het gaat om de landen van het Europees nabuurschapsbeleid en de strategische partners van de EU. Door toe te staan dat onderdanen van derde landen vaardigheden en kennis verwerven door een tijdlang in Europa te studeren, wordt het "verkeer van kennis" aangemoedigd en de samenwerking met derde landen ondersteund. Dat biedt voordelen voor zowel de landen van herkomst als de landen

van ontvangst. Mondialisering vereist intensievere banden tussen het bedrijfsleven in de EU en buitenlandse markten. Mobiliteit van stagiairs en au pairs bevordert de ontwikkeling van menselijk kapitaal, leidt tot wederzijdse verrijking voor de migranten, hun landen van herkomst en het gastland, en versterkt de kennis van elkaars cultuur.

De rapporteur vreest dat zonder een duidelijk wettelijk kader het risico op uitbuiting van bezoldigde stagiairs, onderzoekers en au pairs zeer wel aanwezig is, en daarmee ook het gevaar van oneerlijke concurrentie, en is dan ook van mening dat deze kwestie grondig moet worden bestudeerd en aangepakt.

De rapporteur steunt het algemene doel van het Commissievoorstel om te voorzien in een samenhangend wettelijk kader dat specifiek gericht is op verschillende groepen die vanuit derde landen naar de Unie komen. Zij begrijpt volledig waarom het nodig is om de bestaande bepalingen voor deze groepen te vereenvoudigen en te stroomlijnen en in één instrument samen te brengen. Zij benadrukt evenwel dat deze taak zeer complex is, aangezien er tussen de verschillende categorieën onderdanen van derde landen meer verschillen bestaan dan overeenkomsten. De rapporteur beveelt daarom een aantal wijzigingen aan die het voorstel verder zouden kunnen versterken en de verwezenlijking van de doelstellingen ervan zouden kunnen ondersteunen.

Amendementen

De rapporteur heeft de gevolgen van het voorstel van de Commissie voor de werkgelegenheid onderzocht. De door de Commissie voorgestelde tekst ontbeert duidelijkheid en generaliseert doordat verschillende soorten dienstverbanden (bezoldigde stagiairs, onderzoekers, au pairs en studenten) op één hoop worden gegooid. Bovendien bevat het voorstel geen duidelijke afbakeningen of verwijzingen wat betreft de manier waarop de arbeidsverhoudingen van de betrokken groepen (d.w.z. hun arbeidsovereenkomsten, sociale zekerheid en sociale bescherming) verbeterd kunnen worden.

Vandaar dat de rapporteur zich voor een dilemma geplaatst zag:

a) ofwel vragen om het schrappen van bezoldigde stagiairs, onderzoekers en au pairs uit deze richtlijn, door indiening van een horizontaal amendement met bijbehorende motivering, en de Commissie verzoeken om deze categorieën in een andere richtlijn of andere richtlijnen op te nemen. In dit verband stelt de rapporteur in artikel 2 voor om, ten behoeve van de duidelijkheid, alle categorieën van onderdanen van derde landen die al onder andere bestaande richtlijnen vallen (bezoldigde stagiairs, ICT'ers, houders van de Europese blauwe kaart, seizoenarbeiders en gedetacheerde werknemers) uit te sluiten;

b) ofwel de tekst van de herschikte richtlijn wijzigen en alle mogelijke mazen dicht, teneinde een minimumniveau aan harmonisatie te verkrijgen, vergelijkbaar en in overeenstemming met dat van reeds vastgestelde richtlijnen (blauwe kaart, gecombineerde vergunning) of dat van richtlijnen waarover nog wordt onderhandeld (ICT'ers, seizoenarbeiders). De rapporteur voor advies heeft voor deze laatste optie gekozen.

Het is algemeen bekend dat de aanhoudende financiële crisis de sociale en economische kloof tussen de zuidelijke en noordelijke lidstaten van de EU heeft vergroot, hetgeen heeft geleid tot verschillend economisch en sociaal beleid in de verschillende delen van de EU.

Migratiestromen vormen in dit kader een ernstig probleem, omdat deze, tenzij doeltreffend gereguleerd, extra financiële lasten met zich meebrengen.

Gezien de huidige toestand van de arbeidsmarkt in veel lidstaten en het probleem van sociale dumping in de interne markt, is het doel van de rapporteur tweeledig: versterking van de arbeidsmarkt, zodat het aanbod van vaardigheden beter aansluit op de vraag van de markt, en waarborging van gelijke behandeling en non-discriminatie van alle categorieën EU-werknemers en werknemers van derde landen. Om dat te bereiken moet een minimumniveau van bescherming worden gegarandeerd en moeten tegelijkertijd toelatingsvoorwaarden voor geschoolde werknemers worden gecreëerd. De rapporteur staat volledig achter de inspanningen om een billijk en proactief migratiebeleid tot stand te brengen dat erop gericht is hooggekwalificeerde onderdanen van derde landen te bewegen in de EU te gaan werken. Zij is echter van mening dat voorstellen om de bepalingen over bezoldigde stagiairs en au pairs verplicht te stellen, gebaseerd moeten zijn op een breder wettelijk kader dat sociale bescherming en gelijke behandeling waarborgt. Bij het vaststellen van aanvullende bepalingen aangaande de toegang tot de arbeidsmarkt van gezinsleden van in aanmerking komende personen of andere bepalingen inzake de uitbreiding van de verblijfsstatus van onderzoekers na afloop van hun daadwerkelijke werkzaamheden moet het subsidiariteitsbeginsel in aanmerking worden genomen en moet geen afbreuk worden gedaan aan de bevoegdheid van de lidstaten om deze materie zelf te reguleren.

We kunnen immers niet voorbijgaan aan het feit dat de huidige hoge werkloosheid in veel lidstaten een sociaaleconomische crisis zonder weerga heeft gecreëerd, waardoor EU-burgers worden gedwongen om werk buiten de EU te zoeken.

De rapporteur stelt een aantal wijzigingen voor in de overwegingen om ervoor te zorgen dat onderdanen van derde landen dezelfde sociale rechten genieten (overweging 7), dat mobiliteit van hoogopgeleide personen wordt aangemoedigd en dat "braindrain" wordt voorkomen (overweging 8 bis). Andere wijzigingen beogen verduidelijking van de wederkerigheid en de rechtsgrond van gastovereenkomsten voor onderzoekers (overweging 9 bis), aanpassing van de formulering van bestaande richtlijnen op een zodanige wijze dat de eenheid van het gezin van onderzoekers wordt gewaarborgd (overweging 11) en het vaststellen van de voorwaarden voor het opnemen van promovendi als onderzoekers (overweging 12). Een reeks aanvullende wijzigingen heeft betrekking op de volgende punten: salarisdrempels (overweging 12 bis), de status van au pairs (overwegingen 19, 21 en 22), arbeidscontracten (overweging 23), de draagkracht van vergunningaanvragers en de vergoedingen voor het verwerken van aanvragen (overweging 25), de voorwaarden voor verlenging van de periode van verblijf in een andere lidstaat (overweging 31), de toegang van studenten tot de arbeidsmarkt (overweging 33, 33 bis, 33 ter, 33 quater), en de voorwaarden vooraf voor toegang tot de arbeidsmarkt voor studenten/onderzoekers (overweging 34).

De rapporteur voor advies van de Commissie werkgelegenheid en sociale zaken heeft zich (vanwege de zeer krappe deadline voor het indienen van dit advies) voornamelijk geconcentreerd op essentiële punten in de artikelen 3, 7, 12, 14, 21, 23, 24, 25, 26, 27, 28 en 31.

In artikel 3 wordt het accent gelegd op verduidelijking van de definities van "bezoldigde stagiair", "au pair", "bezoldiging", "tewerkstelling", "werkgever", "gezinsleden",

"getuigschrift van hoger onderwijs", "onbezoldigde stagiair" en "gastgezin".

In artikel 7 wordt, met het oog op de bescherming van beide partijen, de aanwezigheid van een dienstverband tussen de onderzoeker en de academische instelling als voorwaarde gesteld, overeenkomstig de bepalingen van de bestaande richtlijnen inzake onderzoekers en de Europese blauwe kaart.

In artikel 12 worden de specifieke voorwaarden verduidelijkt waaronder aan onbezoldigde of bezoldigde stagiairs uit derde landen een visum kan worden verleend voor verblijf in een lidstaat, waarbij met name de stageovereenkomst of het arbeidscontract en eerder verworven getuigschriften van hoger onderwijs van belang zijn.

In artikel 14 wordt de nadruk gelegd op de specifieke status van au pairs en op het belang van een bindende overeenkomst met het gastgezin. Dit om goede arbeidsvoorwaarden en sociale bescherming op het grondgebied van de EU te waarborgen en uitbuiting te voorkomen. De rapporteur beklemtoont dat specifieke richtsnoeren en een aparte richtlijn nodig zijn om de au-pairsector te reguleren. Zij schrapt "moederschap" om misbruik van de wetgeving te voorkomen en breidt de verantwoordelijkheid van het gastgezin om au pairs in geval van nood hulp te verlenen uit.

In artikel 21 wordt met betrekking tot bepaalde onderdelen van de sociale zekerheid het recht op gelijke behandeling van onderzoekers uit derde landen gewaarborgd.

Artikel 23 benadrukt dat het maximaal toegestane aantal werkuren per week voor werkende studenten niet minder mag zijn dan tien uur per week of het equivalent daarvan in dagen of maanden per jaar.

Met het amendement op artikel 24 steunt de rapporteur de opvatting dat de regeling voor bepaalde onderwerpen (waaronder de uitbreiding van de verblijfsstatus van onderzoekers en studenten naar andere lidstaten) facultatief van aard moet zijn en volledig onder de bevoegdheid van de lidstaten moet blijven vallen. Tegelijkertijd moet voor een passend minimumniveau aan harmonisatie van de omvang van de quota voor toelating worden gezorgd.

In artikel 25 steunt de rapporteur de opvatting dat de ingevoerde uitzonderingen op het recht op gezinshereniging niet in tegenspraak mogen zijn met het uitgangspunt dat een "braindrain" in de derde landen van herkomst niet mag worden aangewakkerd en altijd in overeenstemming moeten zijn met de door de lidstaten erkende waarden en beginselen.

In de artikelen 27 en 28 wordt genderneutrale terminologie ingevoerd inzake het recht van onderzoekers en studenten die onder Unieprogramma's vallen op mobiliteit en verblijf in een tweede lidstaat.

In artikel 31 waarborgt de rapporteur gelijke behandeling wat betreft de vergoedingen die aanvragers moeten betalen voor de behandeling van hun aanvraag. Dergelijke vergoedingen dienen in verhouding te staan tot de financiële situatie en draagkracht van de aanvrager, waarbij bijzondere aandacht wordt besteed aan categorieën onbezoldigde aanvragers, zoals onbezoldigde stagiairs en au pairs.

AMENDEMENTEN

De Commissie werkgelegenheid en sociale zaken verzoekt de ten principale bevoegde Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken onderstaande amendementen in haar verslag op te nemen:

Amendement 1

Voorstel voor een richtlijn Overweging 4

Door de Commissie voorgestelde tekst

(4) De tekortkomingen die in de uitvoeringsverslagen over de twee richtlijnen zijn geconstateerd, betreffen met name de toelatingsvoorwaarden, de rechten, de procedurele waarborgen, de toegang van studenten tot de arbeidsmarkt gedurende hun studie en de bepalingen inzake mobiliteit binnen de Unie, alsook het **gebrek** aan harmonisatie doordat de lidstaten zelf konden beslissen de bepalingen al dan niet toe te passen op bepaalde groepen, zoals vrijwilligers, scholieren en onbezoldigde stagiairs. Uit later uitgevoerde bredere raadplegingen is ook gebleken dat er betere mogelijkheden om werk te zoeken moeten komen voor onderzoekers en studenten en dat au pairs en bezoldigde stagiairs, categorieën die niet onder de huidige wetgeving vallen, betere bescherming moeten krijgen.

Amendement

(4) De tekortkomingen die in de uitvoeringsverslagen over de twee richtlijnen **ten aanzien van onderdanen van derde landen** zijn geconstateerd, betreffen met name de toelatingsvoorwaarden, de rechten, de procedurele waarborgen, de toegang van studenten tot de arbeidsmarkt gedurende hun studie en de bepalingen inzake mobiliteit binnen de Unie, alsook het **ontbreken van een minimumniveau** aan harmonisatie doordat de lidstaten zelf konden beslissen de bepalingen al dan niet toe te passen op bepaalde groepen, zoals vrijwilligers, scholieren en onbezoldigde stagiairs. Uit later uitgevoerde bredere raadplegingen is ook gebleken dat er betere mogelijkheden om werk te zoeken moeten komen voor onderzoekers en studenten en dat au pairs en bezoldigde stagiairs, categorieën die niet onder de huidige wetgeving vallen, betere bescherming moeten krijgen.

Amendement 2

Voorstel voor een richtlijn Overweging 8 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(8 bis) De tenuitvoerlegging van deze

richtlijn mag geen braindrain uit opkomende economieën en ontwikkelingslanden in de hand werken. Daarom moeten begeleidende maatregelen worden vastgesteld en mechanismen in het leven worden geroepen ter ondersteuning van de re-integratie van onderzoekers in hun land van herkomst. Het bieden van de mogelijkheid aan onderdanen van derde landen om vaardigheden en kennis te verwerven door een tijdlang in de Unie te studeren moet leiden tot een voor alle partijen voordelig verkeer van kennis en niet tot "braindrain" uit de derde landen van herkomst.

Motivering

Het bieden van de mogelijkheid aan onderdanen van derde landen om tijdens een opleidingsperiode in Europa vaardigheden en kennis te verwerven, moet een wederzijds voordelig "verkeer van kennis" aanmoedigen en mag niet leiden tot "braindrain" uit de derde landen van herkomst.

Amendement 3

Voorstel voor een richtlijn Overweging 9 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(9 bis) De toelating van onderzoekers moet gebaseerd zijn op een geldige gastovereenkomst tussen de onderzoeker uit het derde land en de onderzoeksinstelling waar deze te gast is, waarbij in voorkomend geval sprake moet zijn van een arbeidsrelatie die in overeenstemming is met de in de betrokken lidstaat geldende wetgeving en/of waarop de in die lidstaat geldende wetgeving van toepassing is. Het kan derhalve zo zijn dat er niet alleen een verblijfsvergunning vereist is, maar ook een tewerkstellingsvergunning.

Amendement 4

Voorstel voor een richtlijn Overweging 11

Door de Commissie voorgestelde tekst

(11) Om de Unie aantrekkelijker te maken voor onderzoekers uit derde landen, **moeten** gezinsleden van onderzoekers, **zoals gedefinieerd** in Richtlijn 2003/86/EG van de Raad van 22 september 2003 **inzake** het recht op gezinshereniging **samen met hen worden toegelaten. Deze gezinsleden moeten in aanmerking komen voor de bepalingen inzake mobiliteit binnen de Unie en toegang krijgen tot de arbeidsmarkt.**

Amendement

(11) Om de Unie aantrekkelijker te maken voor **hoogopgeleide en gekwalificeerde** onderzoekers uit derde landen **is het belangrijk de eenheid van het gezin van onderzoekers te steunen;** gezinsleden van onderzoekers **moeten zich kunnen beroepen op het recht op gezinshereniging, als bedoeld** in Richtlijn 2003/86/EG van de Raad van 22 september 2003, **en op de bepalingen betreffende mobiliteit binnen de Unie. Bij het verlenen van toegang tot de arbeidsmarkt aan gezinsleden van in aanmerking komende onderdanen van derde landen moeten de lidstaten de bevoegdheid houden om deze toegang zelf te reguleren, rekening houdend met de situatie op hun eigen arbeidsmarkt. De lidstaten worden aangemoedigd om integratievoorwaarden en -maatregelen vast te stellen, zoals het leren van de taal. De toekenning van het recht op gezinshereniging mag evenwel niet leiden tot het aanwakkeren van een braindrain uit derde landen van herkomst.**

Motivering

Deze formulering weerspiegelt die van de "blauwe kaart"-richtlijn.

Amendement 5

Voorstel voor een richtlijn Overweging 12

Door de Commissie voorgestelde tekst

(12) *Waar van toepassing dienen de lidstaten te worden aangemoedigd om promovendi als onderzoekers te behandelen.*

Amendement

(12) *De gebruikelijke toelatingskanalen, zoals een baan of een stage, moeten blijven bestaan voor promovendi die de status van student hebben; in bijzondere omstandigheden moeten deze promovendi door de lidstaten behandeld kunnen worden als onderzoekers. Daarnaast moeten de lidstaten, waar nodig en passend, ook andere opleidingsgraden of praktische ervaring kunnen aanmerken als relevant of voldoende voor het doen van bepaald onderzoek.*

Amendement 6

Voorstel voor een richtlijn Overweging 23

Door de Commissie voorgestelde tekst

(23) Vergunningen dienen de status van de betrokken onderdaan van een derde land te vermelden, alsmede de respectieve programma's met mobiliteitsmaatregelen van de Unie. De lidstaten kunnen aanvullende informatie verstrekken op papier of in elektronische vorm, mits daarmee geen aanvullende voorwaarden worden gesteld.

Amendement

(23) Vergunningen dienen de **wettelijke status en de burgerlijke staat** van de betrokken onderdaan van een derde land, **eventuele arbeidsovereenkomsten, aanbiedingen voor onbezoldigde stages, de aard van de studie en het overeengekomen vrijwilligerswerk** te vermelden, alsmede de respectieve **onderzoeks- of andere** programma's met mobiliteitsmaatregelen van de Unie. De lidstaten kunnen aanvullende informatie verstrekken op papier of in elektronische vorm, mits daarmee geen aanvullende voorwaarden worden gesteld.

Motivering

De in het amendement genoemde wettelijke status en burgerlijke staat verwijzen naar de rechtspositie en echtelijke staat van een persoon, die beide bepalend zijn voor het recht op gezinshereniging.

Amendement 7

Voorstel voor een richtlijn Overweging 25

Door de Commissie voorgestelde tekst

(25) De lidstaten mogen van de aanvragers een vergoeding vragen voor de verwerking van de vergunningaanvragen. Deze vergoedingen dienen in verhouding te staan tot het doel van het verblijf.

Amendement

(25) De lidstaten mogen van de aanvragers een vergoeding vragen voor de verwerking van de vergunningaanvragen. Deze vergoedingen dienen *evenwel* in verhouding te staan tot het doel van het verblijf, *enerzijds om te verduidelijken dat deze richtlijn gastvrijheid hoog in het vaandel heeft staan en anderzijds omdat de te betalen vergoedingen geen afschrikkende werking mogen hebben. Voorts moet het voor onbezoldigde stagiairs en au pairs mogelijk zijn de uitgaven terugbetaald te krijgen van de gastorganisatie of het gastgezin.*

Amendement 8

Voorstel voor een richtlijn Overweging 30

Door de Commissie voorgestelde tekst

(30) De nationale autoriteiten dienen onderdanen van derde landen die op grond van deze richtlijnen een aanvraag indienen tot toelating tot de lidstaten in kennis te stellen van hun beslissing inzake de aanvraag. Zij dienen dat zo snel mogelijk schriftelijk te doen, binnen *dertig* dagen na de datum van aanvraag in geval van onderzoekers en studenten die onder Unieprogramma's met mobiliteitsmaatregelen vallen en binnen *zestig* dagen na de datum van aanvraag voor de overige aanvragers.

Amendement

(30) De nationale autoriteiten dienen onderdanen van derde landen die op grond van deze richtlijnen een aanvraag indienen tot toelating tot de lidstaten in kennis te stellen van hun beslissing inzake de aanvraag. Zij dienen dat zo snel mogelijk schriftelijk te doen, binnen **90** dagen na de datum van aanvraag in geval van onderzoekers en studenten die onder Unieprogramma's met mobiliteitsmaatregelen vallen en binnen **45** dagen na de datum van aanvraag voor de overige aanvragers.

Amendement 9

Voorstel voor een richtlijn Overweging 31

Door de Commissie voorgestelde tekst

(31) ***De mobiliteit van onderzoekers, studenten en bezoldigde stagiairs uit derde landen moet worden vergemakkelijkt.***

Voor onderzoekers dient deze richtlijn te leiden tot ***betere*** voorschriften ***betreffende de*** periode waarvoor de door de eerste lidstaat verleende vergunning een verblijf in een tweede lidstaat dekt zonder dat een nieuwe gastovereenkomst ***is vereist***. Er dient verbetering te komen in de situatie van studenten en de thans ook onder deze richtlijn vallende groep van bezoldigde stagiairs, door deze personen toe te staan om gedurende drie tot zes maanden in een tweede lidstaat te verblijven, mits zij voldoen aan de algemene voorwaarden van deze richtlijn. Op stagiairs uit derde landen die zich als binnen een onderneming overgeplaatste personen naar de Unie begeven, dienen overeenkomstig [Richtlijn 2013/xx/EU betreffende overplaatsing binnen een onderneming] specifiek op de aard van hun overplaatsing afgestemde bepalingen inzake mobiliteit binnen de Unie van toepassing te zijn.

Amendement

(31) Voor onderzoekers dient deze richtlijn te leiden tot ***verbetering van de*** voorschriften, ***in die zin dat het mogelijk wordt de uitdrukkelijk omschreven*** periode waarvoor de door de eerste lidstaat verleende vergunning een verblijf in een tweede lidstaat dekt zonder dat een nieuwe gastovereenkomst ***vereist is, te verlengen. Daartoe is echter toestemming van de tweede lidstaat vereist, en moet de verlenging ook opgenomen zijn in de oorspronkelijke arbeidsovereenkomst, zijnde noodzakelijk gezien de specifieke behoeften van het betreffende onderzoeksprogramma.*** Er dient verbetering te komen in de situatie van studenten en de thans ook onder deze richtlijn vallende groep van bezoldigde stagiairs, door deze personen toe te staan om gedurende ***duidelijk omschreven perioden van*** drie tot zes maanden in een tweede lidstaat te verblijven, mits zij voldoen aan de algemene voorwaarden van deze richtlijn ***en er passende maatregelen zijn genomen om mogelijk misbruik uit te sluiten.*** Op stagiairs uit derde landen die zich als binnen een onderneming overgeplaatste personen naar de Unie begeven, dienen overeenkomstig [Richtlijn 2013/xx/EU betreffende overplaatsing binnen een onderneming] specifiek op de aard van hun overplaatsing afgestemde bepalingen inzake mobiliteit binnen de Unie van toepassing te zijn.

Amendement 10

Voorstel voor een richtlijn Overweging 33 ter (nieuw)

PE516.703v02-00

12/31

AD\1003862NL.doc

(33 ter) Het moet mogelijk zijn om personen toe te staan minimaal 10 uur per week te werken, overeenkomstig de wetgeving die in een lidstaat van toepassing is op werkloze personen met gelijke kwalificaties.

Amendement 11

Voorstel voor een richtlijn Overweging 34

Door de Commissie voorgestelde tekst

(34) In het kader van het streven naar een hooggekwalificeerde beroepsbevolking **met het oog op** de toekomst dienen de lidstaten studenten die in de Unie afstuderen, toe te staan gedurende twaalf maanden na het verstrijken van de oorspronkelijke vergunning op hun grondgebied te blijven met het doel om de arbeidsmogelijkheden te verkennen of een bedrijf op te richten. Zij **dienen** dit ook **toe te staan** aan onderzoekers die hun onderzoeksproject **overeenkomstig** de gastovereenkomst **hebben afgerond**. Dit mag niet **gelijk worden gesteld aan** een automatisch recht op toegang tot de arbeidsmarkt of een automatisch recht om een bedrijf op te richten. **De onderzoekers mag ook worden verzocht** om bewijsstukken over te leggen als bedoeld in artikel 24.

Amendement

(34) Om de aantrekkelijkheid van de lidstaten als studiebestemming te vergroten en in het kader van het streven naar een hooggekwalificeerde beroepsbevolking **in** de toekomst, dienen de lidstaten **de bevoegdheid te hebben** studenten die in de Unie afstuderen toe te staan gedurende **minimaal zes en maximaal** twaalf maanden na het verstrijken van de oorspronkelijke vergunning op hun grondgebied te blijven met het doel om de arbeidsmogelijkheden te verkennen of een bedrijf op te richten. Zij **moeten** dit ook **kunnen toestaan** aan onderzoekers die hun onderzoeksproject **hebben afgerond, afhankelijk van** de gastovereenkomst, **de arbeidsovereenkomst en de toestand op de arbeidsmarkt in de betrokken lidstaat**. Dit mag niet een automatisch recht op toegang tot de arbeidsmarkt of een automatisch recht om een bedrijf op te richten **inhouden, maar dient het resultaat te zijn van een besluit dat de lidstaat onder bepaalde voorwaarden kan nemen, na een verzoek** om bewijsstukken over te leggen als bedoeld in artikel 24.

Amendement 12

Voorstel voor een richtlijn Overweging 36

Door de Commissie voorgestelde tekst

(36) Om de Unie aantrekkelijker te maken voor onderzoekers, studenten, scholieren, stagiairs, vrijwilligers en au pairs uit derde landen is het van belang hun eerlijke behandeling overeenkomstig artikel 79 van het Verdrag te waarborgen. **Deze groepen hebben overeenkomstig** Richtlijn 2011/98/EU van het Europees Parlement en de Raad van 13 december 2011 betreffende één enkele aanvraagprocedure voor een gecombineerde vergunning voor onderdanen van derde landen om te verblijven en te werken op het grondgebied van een lidstaat, alsmede inzake een gemeenschappelijk pakket rechten voor werknemers uit derde landen die legaal in een lidstaat verblijven **recht op dezelfde behandeling als onderdanen van de ontvangende lidstaat**. Voor onderzoekers uit derde landen worden gunstiger rechten gehandhaafd: zij dienen het recht te behouden op dezelfde behandeling als onderdanen van de ontvangende lidstaat ten aanzien van onderdelen van de sociale zekerheid zoals bedoeld in Verordening (EG) nr. 883/2004 betreffende de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels, als aanvulling op de rechten die bij Richtlijn 2011/98/EU worden toegekend. Laatstgenoemde richtlijn voorziet in de mogelijkheid dat de lidstaten de gelijke behandeling beperken ten aanzien van onderdelen van de sociale zekerheid, waaronder gezinsbijslagen; deze beperkingsmogelijkheid kan van invloed zijn op de situatie van onderzoekers. Scholieren, vrijwilligers, onbezoldigde stagiairs en au pairs uit derde landen dienen bovendien recht te krijgen op

Amendement

(36) Om de Unie aantrekkelijker te maken voor onderzoekers, studenten, scholieren, **bezoldigde en onbezoldigde** stagiairs, vrijwilligers en au pairs uit derde landen is het van belang hun eerlijke behandeling overeenkomstig artikel 79 van het Verdrag te waarborgen. **Studenten moeten blijven vallen onder** Richtlijn 2011/98/EU van het Europees Parlement en de Raad van 13 december 2011 betreffende één enkele aanvraagprocedure voor een gecombineerde vergunning voor onderdanen van derde landen om te verblijven en te werken op het grondgebied van een lidstaat, alsmede inzake een gemeenschappelijk pakket rechten voor werknemers uit derde landen die legaal in een lidstaat verblijven, **mogelijke uitzonderingen uit hoofde van deze richtlijn daargelaten**. Voor onderzoekers uit derde landen worden gunstiger rechten gehandhaafd: zij dienen het recht te behouden op dezelfde behandeling **bij de arbeid** als onderdanen van de ontvangende lidstaat ten aanzien van onderdelen van de sociale zekerheid zoals bedoeld in Verordening (EG) nr. 883/2004 betreffende de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels, als aanvulling op de rechten die bij Richtlijn 2011/98/EU worden toegekend. Laatstgenoemde richtlijn voorziet in de mogelijkheid dat de lidstaten de gelijke behandeling beperken ten aanzien van onderdelen van de sociale zekerheid, waaronder gezinsbijslagen; deze beperkingsmogelijkheid kan van invloed zijn op de situatie van onderzoekers. **Ook andere categorieën onder de richtlijn vallende onderdanen van derde landen**

dezelfde behandeling als onderdanen van de ontvangende lidstaat wat betreft de toegang tot goederen en diensten, en de levering van voor het publiek beschikbare goederen en diensten, ongeacht of zij toegang hebben tot de arbeidsmarkt op grond van het Unierecht of de nationale wetgeving van de ontvangende lidstaat.

hebben recht op gelijke behandeling uit hoofde van Richtlijn 2011/98/EU, maar uitsluitend als zij door de lidstaten worden aangemerkt als werknemers die in dienst zijn. Scholieren, vrijwilligers, ***bezoldigde en*** onbezoldigde stagiairs en au pairs uit derde landen dienen bovendien recht te krijgen op dezelfde behandeling als onderdanen van de ontvangende lidstaat wat betreft de toegang tot goederen en diensten, en de levering van voor het publiek beschikbare goederen en diensten, ongeacht of zij toegang hebben tot de arbeidsmarkt op grond van het Unierecht of de nationale wetgeving van de ontvangende lidstaat.

Amendement 13

Voorstel voor een richtlijn Artikel 3 – letter f

Door de Commissie voorgestelde tekst

(f) "bezoldigde stagiair": onderdaan van een derde land die is toegelaten tot het grondgebied van een lidstaat voor een stage waarvoor de ***betrokkene*** een bezoldiging ontvangt, overeenkomstig het nationale recht van de betrokken lidstaat;

Amendement

(f) "bezoldigde stagiair": onderdaan van een derde land ***met een relevante opleiding of relevante kwalificaties die in het kader van zijn of haar loopbaanontwikkeling of in het kader van zijn of haar opleiding op basis van een arbeidsovereenkomst arbeid verricht in opleiding en*** die is toegelaten tot het grondgebied van een lidstaat voor een stage waarvoor ***hij of zij*** een bezoldiging ontvangt, overeenkomstig het nationale recht van de betrokken lidstaat ***en/of een van toepassing zijnde collectieve overeenkomst;***

Amendement 14

Voorstel voor een richtlijn Artikel 3 – letter i

Door de Commissie voorgestelde tekst

(i) "au pair": een onderdaan van een derde land die op het grondgebied van een lidstaat **tijdelijk** in een **gezin** wordt opgenomen **in ruil** voor **licht huishoudelijk werk en verzorging van de kinderen, teneinde** zijn of haar taalkennis en kennis van het gastland **te verbeteren**;

Amendement

(i) "au pair": een **jongvolwassen (18-30 jaar)** onderdaan van een derde land die op het grondgebied van een lidstaat in een **gastgezin** wordt opgenomen, voor **een vastgestelde periode waarin hij of zij** zijn of haar **opleidingsniveau**, taalkennis en kennis van **de cultuur van** het gastland **verbetert, in ruil voor het verrichten van licht huishoudelijk werk en/of het verzorgen van kinderen**;

Amendement 15

Voorstel voor een richtlijn Artikel 3 – letter m

Door de Commissie voorgestelde tekst

(m) "bezoldiging": de **betaling, ongeacht in welke vorm, die wordt ontvangen als vergoeding voor** verleende diensten en overeenkomstig de nationale wetgeving of de gevestigde praktijk als wezenlijk onderdeel van de arbeidsverhouding wordt beschouwd;

Amendement

(m) "bezoldiging": **het loon of salaris en alle overige voordelen in geld of natura die een werknemer uit hoofde van zijn dienstbetrekking direct of indirect van de werkgever ontvangt, met een waarde die gelijk is aan** de verleende diensten, en overeenkomstig de nationale wetgeving **en/of een van toepassing zijnde collectieve overeenkomst** of de gevestigde praktijk als wezenlijk onderdeel van de arbeidsverhouding wordt beschouwd;

Amendement 16

Voorstel voor een richtlijn Artikel 3 – letter n

Door de Commissie voorgestelde tekst

(n) "tewerkstelling": het verrichten van activiteiten die bestaan uit **om het even welke** vorm van arbeid of werk die overeenkomstig de nationale wetgeving of

Amendement

(n) "tewerkstelling": het verrichten van activiteiten die bestaan uit **een** vorm van arbeid of werk die overeenkomstig de nationale wetgeving of **een van toepassing**

de gevestigde praktijk is geregeld, voor of onder leiding en/of toezicht van een werkgever;

zijnde collectieve overeenkomst of de gevestigde praktijk is geregeld, voor of onder leiding en/of toezicht van een werkgever, op basis van een juridisch geldige overeenkomst tussen twee partijen, de werkgever en de werknemer, waarin wederzijdse rechten en verplichtingen zijn vastgelegd;

Amendement 17

Voorstel voor een richtlijn Artikel 3 – letter n bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(n bis) "werkgever": een natuurlijke persoon of een rechtspersoon voor wie of onder wiens leiding en/of toezicht de tewerkstelling plaatsvindt;

Amendement 18

Voorstel voor een richtlijn Artikel 3 – letter n ter (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(n ter) "gezinsleden": onderdanen van derde landen in de zin van artikel 4 van Richtlijn 2003/86/EG;

Amendement 19

Voorstel voor een richtlijn Artikel 4 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

2. Deze richtlijn laat onverlet dat de lidstaten bepalingen kunnen invoeren of handhaven die gunstiger zijn voor de

2. Deze richtlijn laat onverlet dat de lidstaten bepalingen kunnen invoeren of handhaven die gunstiger zijn voor de

personen die onder de werkingssfeer van de richtlijn vallen **wat betreft de artikelen 21, 22, 23, 24, 25 en 29, met name in het kader van mobiliteitspartnerschappen.**

personen die onder de werkingssfeer van de richtlijn vallen.

Amendement 20

Voorstel voor een richtlijn Artikel 6 – letter c

Door de Commissie voorgestelde tekst

(c) beschikt over een ziektekostenverzekering voor **alle** risico's die voor de onderdanen van de betrokken lidstaat normaliter zijn gedekt;

Amendement

(c) beschikt over een ziektekostenverzekering voor **de** risico's die voor de onderdanen van de betrokken lidstaat normaliter zijn gedekt;

Amendement 21

Voorstel voor een richtlijn Artikel 6 – letter f bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(f bis) verstrekt zijn of haar adres op het grondgebied van de betrokken lidstaat;

Motivering

Sluit aan op de formulering in andere richtlijnen inzake onderdanen van derde landen.

Amendement 22

Voorstel voor een richtlijn Artikel 7 – lid 1 – letter a

Door de Commissie voorgestelde tekst

(a) een overeenkomstig artikel 9, leden 1 en 2, gesloten gastovereenkomst met een onderzoeksinstelling overleggen; en

Amendement

(a) een overeenkomstig artikel 9, leden 1 en 2, gesloten **geldige** gastovereenkomst met een onderzoeksinstelling overleggen, **en een geldige arbeidsovereenkomst of**

een bindend aanbod voor een baan als onderzoeker of een studiebeurscertificaat overeenkomstig de nationale wetgeving;
en

Amendement 23

Voorstel voor een richtlijn Artikel 7 – lid 5

Door de Commissie voorgestelde tekst

5. Een lidstaat kan, overeenkomstig zijn nationale wetgeving, een aanvraag inwilligen die wordt ingediend wanneer de onderdaan van het derde land zich reeds op zijn grondgebied bevindt.

Amendement

5. De lidstaten aanvaarden en beoordelen overeenkomstig hun nationale wetgeving aanvragen die worden ingediend terwijl de onderdaan van het derde land zich reeds op hun grondgebied bevindt.

Amendement 24

Voorstel voor een richtlijn Artikel 7 – lid 6

Door de Commissie voorgestelde tekst

6. De lidstaten bepalen of aanvragen voor vergunningen moeten worden ingediend door onderzoekers dan wel door de betrokken onderzoeksinstellingen.

Amendement

6. Een aanvraag voor een vergunning moet worden ingediend door de betrokken onderzoeksinstelling en/of de potentiële onderzoeker, in volledige samenwerking en overeenstemming.

Amendement 25

Voorstel voor een richtlijn Artikel 7 – lid 6 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

6 bis. Als een onderzoeker uit een derde land in aanmerking wil komen voor gezinshereniging en aan de voorwaarden voldoet, overlegt hij, naast zijn eigen

aanvraag voor een vergunning, een daartoe strekkende verklaring, onderbouwd met juridische documenten met betrekking tot zijn/haar gezin.

Motivering

Sluit aan op de formulering in de richtlijnen inzake onderzoekers, de Europese blauwe kaart, gezinshereniging en sancties tegen werkgevers van illegaal verblijvende onderdanen van derde landen.

Amendement 26

**Voorstel voor een richtlijn
Artikel 9 – lid 1 – alinea 2 – letter e**

Door de Commissie voorgestelde tekst

(e) informatie betreffende de rechtsbetrekking tussen de onderzoeksinstelling en de onderzoeker;

Amendement

(e) informatie betreffende ***en specificatie van*** de rechtsbetrekking ***en/of arbeidsverhouding*** tussen de onderzoeksinstelling en de onderzoeker;

Amendement 27

**Voorstel voor een richtlijn
Artikel 12 – titel**

Door de Commissie voorgestelde tekst

Specifieke voorwaarden voor stagiairs

Amendement

Specifieke voorwaarden voor ***onbezoldigde en bezoldigde*** stagiairs

Amendement 28

**Voorstel voor een richtlijn
Artikel 12 – lid 1 – alinea 1 – letter a**

Door de Commissie voorgestelde tekst

(a) ***een stageovereenkomst hebben gesloten***, die in voorkomend geval volgens

Amendement

(a) ***bewijs verstrekken van een ondertekende stage- of***

de nationale wetgeving of gebruiken wordt erkend door de bevoegde instantie van de betrokken lidstaat, met het oog op een stage bij een onderneming uit de particuliere of de publieke sector of bij een particuliere of openbare organisatie voor beroepsopleiding die volgens de nationale wetgeving of gebruiken door de lidstaat wordt erkend;

arbeidsovereenkomst, deel uitmakend van hun opleiding, die in voorkomend geval volgens de nationale wetgeving of gebruiken wordt erkend door de bevoegde instantie van de betrokken lidstaat, met het oog op een stage bij een onderneming uit de particuliere of de publieke sector of bij een particuliere of openbare organisatie voor beroepsopleiding die volgens de nationale wetgeving of gebruiken door de lidstaat wordt erkend;

Amendement 29

Voorstel voor een richtlijn Artikel 12 – lid 1 – alinea 1 – letter b

Door de Commissie voorgestelde tekst

(b) op verzoek van een lidstaat kunnen aantonen dat zij over ***een relevante opleiding of relevante kwalificaties of beroepservaring*** beschikken om bij de werkervaring baat te vinden.

Amendement

(b) op verzoek van een lidstaat kunnen aantonen dat zij ***in het bezit zijn van een relevant getuigschrift van hoger onderwijs of*** over relevante ***beroepskwalificaties*** beschikken om bij de werkervaring baat te vinden, ***of kunnen aantonen dat de stageperiode deel uitmaakt van hun opleiding aan een onderwijsinstelling in hun land van herkomst.***

Amendement 30

Voorstel voor een richtlijn Artikel 12 – lid 1 – alinea 2

Door de Commissie voorgestelde tekst

De onder a) bedoelde overeenkomst bevat een beschrijving van het stageprogramma ***en*** een vermelding van de duur ervan, ***de voorwaarden voor het toezicht op*** de stagiair bij de uitvoering van het programma, de werktijden van de stagiair, de rechtsbetrekking met de gastorganisatie, en, ***indien de stagiair wordt bezoldigd***, de

Amendement

De onder a) bedoelde overeenkomst bevat een beschrijving van het stageprogramma, een vermelding van de duur ervan, ***een beschrijving van de manier waarop*** de stagiair bij de uitvoering van het programma ***wordt begeleid***, de werktijden van de stagiair, de rechtsbetrekking met de gastorganisatie, en, ***in geval van een***

hoogte van de bezoldiging.

bezoldigde stage, de hoogte van de bezoldiging *en de arbeidsovereenkomst*.

Amendement 31

Voorstel voor een richtlijn Artikel 12 – lid 2

Door de Commissie voorgestelde tekst

2. De lidstaten mogen verlangen dat *de gastorganisatie verklaart* dat de onderdaan van een derde land geen arbeidsplaats inneemt.

Amendement

2. De lidstaten mogen *rekening houden met de feitelijke behoefte aan arbeidskrachten en met de vraag of er voor de eigen onderdanen voldoende stageplaatsen beschikbaar zijn en mogen van de gastorganisatie* verlangen dat *deze waarborgt* dat de onderdaan van een derde land geen arbeidsplaats inneemt, *een en ander om uitbuiting en sociale dumping te voorkomen*.

Amendement 32

Voorstel voor een richtlijn Artikel 13 – alinea 1 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Een lidstaat mag beoordelen of er sprake is van echt vrijwilligerswerk of dat er sprake is van negatieve gevolgen voor de arbeidsmarkt.

Amendement 33

Voorstel voor een richtlijn Artikel 14 – letter a

Door de Commissie voorgestelde tekst

(a) de leeftijd van *17* jaar hebben bereikt en *niet* ouder *zijn* dan 30 jaar, *hoewel zij in*

Amendement

(a) de leeftijd van *18* jaar hebben bereikt, en *mogen in geen geval* ouder dan 30 jaar

*afzonderlijke gerechtvaardigde gevallen
ouder mogen zijn dan 30 jaar;*

of een familielid van het gastgezin zijn;

Amendement 34

Voorstel voor een richtlijn Artikel 14 – letter c

Door de Commissie voorgestelde tekst

(c) de overeenkomst tussen de au pair en het gastgezin **kunnen overleggen**, waarin hun rechten en plichten worden omschreven, met inbegrip van een opgave van **het** te ontvangen **zakgeld**, passende regelingen die hen toestaan cursussen te volgen en de deelname aan de dagelijkse verplichtingen van het gezinsleven.

Amendement

(c) **een overeenkomst overleggen waarin de rechten en contractuele verplichtingen van de au pair en het gastgezin zijn vastgelegd, inhoudende dat de au pair kost en inwoning ontvangt in ruil voor het verrichten van licht huishoudelijk werk en het verzorgen van de kinderen in het gastgezin, alsmede een** overeenkomst tussen de au pair en het gastgezin waarin hun rechten en plichten **duidelijk** worden omschreven, met inbegrip van een opgave van **de** te ontvangen **zakgeldtoelage**, passende regelingen die hen toestaan **of verplichten** cursussen te volgen, **het recht op ten minste één volledig vrije dag per week**, en de deelname aan de dagelijkse verplichtingen van het gezinsleven, **met een vermelding van het maximale aantal uren dat aan deze taken mag worden besteed.**

Amendement 35

Voorstel voor een richtlijn Artikel 14 – alinea 1 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

De lidstaten mogen bij de beoordeling van de vraag of het gastgezin de au pair tijdens zijn/haar verblijf een goed thuis kan bieden ook rekening houden met andere aspecten.

Amendement 36

Voorstel voor een richtlijn Artikel 18 – lid 1 – inleidende formule

Door de Commissie voorgestelde tekst

De lidstaten **wijzen** een aanvraag in de onderstaande gevallen **af**:

Amendement

De lidstaten **kunnen** een aanvraag in de onderstaande gevallen **afwijzen**:

Amendement 37

Voorstel voor een richtlijn Artikel 18 – lid 1 – letter c

Door de Commissie voorgestelde tekst

(c) indien de gastorganisatie of de gastonderwijsinstelling uitsluitend **is opgericht** om de binnenkomst in de Unie te vergemakkelijken;

Amendement

(c) indien de **activiteiten van de** gastorganisatie of de gastonderwijsinstelling **er** uitsluitend **op gericht zijn** om de binnenkomst in de Unie te vergemakkelijken;

Amendement 38

Voorstel voor een richtlijn Artikel 18 – lid 1 – letter c bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

(c bis) indien er andere gegronde redenen zijn om te vermoeden dat de gastorganisatie of de gastonderwijsinstelling frauduleus handelt;

Amendement 39

Voorstel voor een richtlijn Artikel 19 – lid 1 – inleidende formule

Door de Commissie voorgestelde tekst

De lidstaten **trekken** een vergunning in de volgende gevallen **in**:

Amendement

De lidstaten **kunnen** een vergunning in de volgende gevallen **intrekken**:

Amendement 40

Voorstel voor een richtlijn Artikel 19 – lid 1 – letter c

Door de Commissie voorgestelde tekst

(c) indien de gastorganisatie uitsluitend **is opgericht** om de binnenkomst in de Unie te vergemakkelijken;

Amendement

(c) indien **de activiteiten van** de gastorganisatie **er** uitsluitend **op gericht zijn** om de binnenkomst in de Unie te vergemakkelijken;

Amendement 41

Voorstel voor een richtlijn Artikel 19 – lid 1 – letter d

Door de Commissie voorgestelde tekst

(d) indien de gastorganisatie niet voldoet aan de nationale wettelijke verplichtingen inzake sociale zekerheid en/of belasting, faillissement heeft aangevraagd of anderszins insolvent is;

Amendement

(d) indien de gastorganisatie niet voldoet aan de nationale wettelijke verplichtingen inzake sociale zekerheid en/of belasting, faillissement heeft aangevraagd of anderszins insolvent is. **Indien dit zich voordoet gedurende de opleiding, moet de student voldoende tijd krijgen om een gelijkwaardige opleiding te vinden zodat hij of zij de opleiding alsnog kan voltooien**;

Amendement 42

Voorstel voor een richtlijn Artikel 19 – lid 1 – letter f

Door de Commissie voorgestelde tekst

(f) voor studenten: indien de student zich niet houdt aan de tijdsbeperkingen die krachtens artikel 23 aan de toegang tot economische activiteiten zijn gesteld of volgens de nationale wetgeving of de bestuurlijke gebruiken onvoldoende voortgang boekt bij zijn studie.

Amendement

(f) voor studenten: indien de student zich niet houdt aan de tijdsbeperkingen die krachtens artikel 23 aan de toegang tot economische activiteiten zijn gesteld of volgens de nationale wetgeving of de bestuurlijke gebruiken onvoldoende voortgang boekt bij zijn studie ***en er hiervoor geen zwaarwegende verzachtende omstandigheden kunnen worden aangevoerd.***

Amendement 43

Voorstel voor een richtlijn Artikel 20 – lid 1 – letter c

Door de Commissie voorgestelde tekst

(c) voor studenten: indien de student zich niet houdt aan de tijdsbeperkingen die krachtens artikel 23 aan de toegang tot economische activiteiten zijn gesteld of volgens de nationale wetgeving of de bestuurlijke gebruiken onvoldoende voortgang boekt bij zijn studie.

Amendement

(c) voor studenten: indien de student zich niet houdt aan de tijdsbeperkingen die krachtens artikel 23 aan de toegang tot economische activiteiten zijn gesteld of volgens de nationale wetgeving of de bestuurlijke gebruiken onvoldoende voortgang boekt bij zijn studie ***en er hiervoor geen zwaarwegende verzachtende omstandigheden kunnen worden aangevoerd.***

Amendement 44

Voorstel voor een richtlijn Artikel 21 – lid 1

Door de Commissie voorgestelde tekst

1. *In afwijking van artikel 12, lid 2, onder*

Amendement

1. ***Onderzoekers, studenten, scholieren,***

b), van Richtlijn 2011/98/EU hebben onderzoekers uit derde landen recht op dezelfde behandeling als onderdanen van de ontvangende lidstaat **ten aanzien van onderdelen van de sociale zekerheid** zoals bedoeld in **Verordening (EG) nr. 883/2004 betreffende de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels**.

stagiairs, vrijwilligers en au pairs uit derde landen **hebben** recht op dezelfde behandeling als onderdanen van de ontvangende lidstaat **als** bedoeld in **Richtlijn 2011/98/EU, mits zij door de desbetreffende lidstaat als werknemer worden beschouwd**.

Amendement 45

Voorstel voor een richtlijn Artikel 23 – lid 3

Door de Commissie voorgestelde tekst

3. Elke lidstaat stelt voor zo'n activiteit een maximumaantal toegelaten uren per week of dagen of maanden per jaar vast, van minimaal **20** uur per week of het equivalent ervan in dagen of maanden per jaar.

Amendement

3. Elke lidstaat stelt voor zo'n activiteit een maximumaantal toegelaten uren per week of dagen of maanden per jaar vast, van minimaal **10** uur per week of het equivalent ervan in dagen of maanden per jaar.

Amendement 46

Voorstel voor een richtlijn Artikel 24

Door de Commissie voorgestelde tekst

Onderdanen van derde landen **mogen** na de afronding van hun onderzoek **of** studie in **een** lidstaat nog gedurende een periode van twaalf maanden op het grondgebied van die lidstaat blijven om werk te zoeken of een bedrijf op te richten, mits zij nog steeds voldoen aan de voorwaarden van artikel 6, onder a) en onder c) tot en met f). Gedurende de vierde tot en met de zesde maand van die periode mag aan onderdanen van een derde land worden gevraagd om bewijsstukken over te leggen dat zij daadwerkelijk een baan zoeken of bezig zijn met het oprichten van een bedrijf. Na de zesde maand van die periode

Amendement

Lidstaten kunnen beslissen dat onderdanen van derde landen na de afronding van hun onderzoek **en/of** studie in **die** lidstaat nog gedurende een periode van **zes tot** twaalf maanden op het grondgebied van die lidstaat **mogen** blijven om werk te zoeken of een bedrijf op te richten, mits zij nog steeds voldoen aan de voorwaarden van artikel 6, onder a) en onder c) tot en met f) **en mits zij in hun eigen onderhoud en, indien van toepassing, dat van hun gezin kunnen voorzien**. Gedurende de vierde tot en met de zesde maand van die periode mag aan onderdanen van een derde land worden

mag onderdanen van een derde land bovendien worden gevraagd om bewijsstukken over te leggen waaruit blijkt dat zij een gerede kans maken om door een werkgever te worden aangenomen of een bedrijf op te richten.

gevraagd om bewijsstukken over te leggen dat zij daadwerkelijk een baan zoeken of bezig zijn met het oprichten van een bedrijf. Na de zesde maand van die periode mag onderdanen van een derde land bovendien worden gevraagd om bewijsstukken over te leggen waaruit blijkt dat zij een gerede kans maken om door een werkgever te worden aangenomen of een bedrijf op te richten.

Amendement 47

Voorstel voor een richtlijn Artikel 24 – alinea 1 bis (nieuw)

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

De lidstaten mogen verlangen dat het door de onderdaan van een derde land opgerichte bedrijf aan bepaalde voorwaarden voldoet om zich ervan te verzekeren dat het om een echt bedrijf gaat.

Amendement 48

Voorstel voor een richtlijn Artikel 26 – titel

Door de Commissie voorgestelde tekst

Amendement

Recht op mobiliteit tussen lidstaten voor onderzoekers, studenten **en** bezoldigde stagiairs

Recht op mobiliteit tussen lidstaten voor onderzoekers, studenten, bezoldigde **en onbezoldigde** stagiairs

Amendement 49

Voorstel voor een richtlijn Artikel 26 – lid 2 – inleidende formule

Door de Commissie voorgestelde tekst

Voor een periode van meer dan drie maanden, maar niet langer dan zes maanden, **mogen** onderdanen van een derde land die op grond van deze richtlijn als student of als **bezoldigd stagiair** zijn toegelaten, een deel van hun studie of stage in een andere lidstaat volgen, mits zij voorafgaand aan de verhuizing naar de tweede lidstaat aan de bevoegde autoriteit van die lidstaat de volgende documenten hebben overgelegd:

Amendement

Voor een periode van meer dan drie maanden, maar niet langer dan zes maanden, **kan het** onderdanen van een derde land die op grond van deze richtlijn als student, **als bezoldigde of onbezoldigde stagiair** of als **onderzoeker** zijn toegelaten, **worden toegestaan om** een deel van hun studie of stage in een andere lidstaat **te** volgen, mits zij voorafgaand aan de verhuizing naar de tweede lidstaat aan de bevoegde autoriteit van die lidstaat de volgende documenten hebben overgelegd **voor validatie en goedkeuring:**

Amendement 50

**Voorstel voor een richtlijn
Artikel 28 – lid 1**

Door de Commissie voorgestelde tekst

1. Indien een onderzoeker naar een tweede lidstaat verhuist overeenkomstig de artikelen 26 en 27 en het gezin al was gevormd in de eerste lidstaat, krijgen de leden van het gezin toestemming **hem** te vergezellen of zich bij **hem** te voegen.

Amendement

1. Indien een onderzoeker naar een tweede lidstaat verhuist overeenkomstig de artikelen 26 en 27 en het gezin al was gevormd in de eerste lidstaat, krijgen de leden van het gezin toestemming **hem/haar** te vergezellen of zich bij **hem/haar** te voegen, **op basis van een analyse per geval.**

Motivering

Genderneutrale bewoording.

Amendement 51

**Voorstel voor een richtlijn
Artikel 31**

Door de Commissie voorgestelde tekst

De lidstaten kunnen van de aanvragers een vergoeding verlangen voor de behandeling van hun aanvraag overeenkomstig deze richtlijn. **Het bedrag** van die vergoeding mag **de verwezenlijking van het doel van de richtlijn niet in gevaar brengen**.

Amendement

De lidstaten kunnen van de aanvragers een vergoeding verlangen voor de behandeling van hun aanvraag overeenkomstig deze richtlijn. **De hoogte** van die vergoeding mag **niet buitensporig of buitenproportioneel zijn ten opzichte van de financiële situatie en draagkracht van de aanvragers, met name als het gaat om de categorieën onbezoldigde personen, zoals stagiairs en au pairs**.

Motivering

Het Hof van Justitie heeft in zijn arrest in zaak C-508/10 Commissie/Nederland geoordeeld dat de hoogte van de vergoeding niet buitensporig of buitenproportioneel mag zijn. Voor categorieën van onbezoldigde personen moet er een soort tegemoetkoming door de staat bestaan: dat is de essentie van de Europese welvaartsstaat.

Amendement 52

Voorstel voor een richtlijn
Artikel 35 – lid 1 – alinea 1

Door de Commissie voorgestelde tekst

De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk [*twee* jaar na de inwerkingtreding] aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie de tekst van die bepalingen onverwijld mee.

Amendement

De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk [*drie* jaar na de inwerkingtreding] aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie de tekst van die bepalingen onverwijld mee.

PROCEDURE

Titel	Voorwaarden voor toegang en verblijf van onderdanen van derde landen met het oog op onderzoek, studie, scholierenuitwisseling, bezoldigde en onbezoldigde stages, vrijwilligerswerk of au-pairactiviteiten (Herschikking)		
Document- en procedurenummers	COM(2013)0151 – C7-0080/2013 – 2013/0081(COD)		
Commissie ten principale Datum bekendmaking	LIBE 16.4.2013		
Advies uitgebracht door Datum bekendmaking	EMPL 13.6.2013		
Rapporteur voor advies Datum benoeming	Antigoni Papadopoulou 27.5.2013		
Behandeling in de commissie	5.9.2013	18.9.2013	25.9.2013
Datum goedkeuring	26.9.2013		
Uitslag eindstemming	+: -: 0:	30 8 0	
Bij de eindstemming aanwezige leden	Edit Bauer, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Pervenche Berès, Vilija Blinkevičiūtė, Philippe Boulland, David Casa, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Minodora Cliveti, Emer Costello, Frédéric Daerden, Sari Essayah, Richard Falbr, Danuta Jazłowiecka, Adam Kósa, Jean Lambert, Verónica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Csaba Öry, Sylvana Rapti, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Ruža Tomašić, Traian Ungureanu		
Bij de eindstemming aanwezige vaste plaatsvervanger(s)	Françoise Castex, Philippe De Backer, Anthea McIntyre, Ria Oomen-Ruijten, Antigoni Papadopoulou, Birgit Sippel, Csaba Sógor, Tatjana Ždanoka		
Bij de eindstemming aanwezige plaatsvervanger(s) (art. 187, lid 2)	Cecilia Wikström		